

## Le bourgeois gentilhomme. Poème Harmonique

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Jueves, 05 de Mayo de 2011 18:10 - Actualizado Sábado, 13 de Agosto de 2011 14:35

---



**LE BOURGEOIS GENTILHOMME**

de

**MOLIÈRE Y LULLY**

en su versión original de 1670

en los

**TEATRO DEL CANALA**

**(SALA ROJA)**

**de**

**MADRID**

**6, 7 y 8 de mayo de 2011**

FOTO: MARCO BORGGREVE



**Luis XIV** pedía expresamente, en 1670, a **Molière** una comedia que se bautizó como

**Ballet**

**ière**

se unió a

**Jean-Baptiste Lully**

y crearon

*Le bourgeois gentilhomme*

**Comedia**

**. Mol**

. El empeño de Luis XIV parece que no era muy inocente: atacar literariamente al embajador turco

**Suleyman Aga**

que había declarado la superioridad de la corte otomana frente a la francesa. En 2003 el músico

**Vincent Dumestre**

, el director escénico

**Benjamín Lazar**

y la coreógrafa

**Cécile Roussat**

volvieron a aquel 1670 y nos ofrecen la versión íntegra de textos, ballets

de

**Beauchamp**

y la música de

**Lully**

.

El proceso en el tiempo fue: 2003: Preparación; 2004: creación, y 2004: la primera representación.

Según **Albert Boadella** – director artístico de los Teatros del Canal -  
conjuga la “exquisitez” sin olvidar lo “popular”.

## LE POÈME HARMONIQUE: DE LA MÚSICA AL TEATRO.



FOTO: MARCO BORGGREVE

Quien presenta este **Molière/Lully** es la Compañía **Le Poème Harmonique**, formado por un grupo de músicos solistas en torno a **Vincent Dumestre**, especialista en música del siglo XVII.

- *Tal repertorio tiene grandes algunas en sus fuentes musicales. Entonces hay que buscar en otras fuentes, para recrear estos elementos que nos faltan y poder recrear la música de la época. Era una música y cantores teatralizados. En el centro de ese trabajo de integración e investigación apareció el trabajo en torno a la danza y fue una suerte el encontrar al director de escena **Benjamín Lazar** y la coreógrafa **Cécile Rpusat***
- *Integramos todos estos materiales y buscamos cantantes y bailarines. Llegamos a formar lo que se puede llamar una **Compañía** : nosotros tres unidos por el amor a ese repertorio. Ello nos llevó a crear una*

*primera obra:*

*Le bourgeois gentilhomme*

*que reúne todos los ingredientes: comedia, danza y canto.*

### BENJAMÍN LAZAR: CON ÉL LLEGA LA TEATRALIDAD



FOTO: MARCO BORGGREVE

**Benjamín Lazar**, actor y director de escena se forma con **Eugène Green** en lo que respecta a la declamación y gestualidad barroca. Esta formación es fundamental para este espectáculo porque

· *La música barroca hace 50 años plantea interpretaciones distintas a la tradicional interpretación barroca, no sólo por la partitura sino por todo lo que hay detrás y por su génesis. La parte del teatro viene más tarde y quien investigó fue **Eugène Green**, el cual investiga a partir del teatro oriental que lo compara con el teatro occidental.*

Mientras la transmisión del teatro oriental es el de los textos, música y movimientos, el teatro occidental solamente se ha transmitido a través de los textos, lo cual complica todo cuando se quiere hacer una puesta en escena de la época. Al investigar en el actor barroco se descubren diversos rasgos como son, según **Benjamín**:

· *La pronunciación, el arte gestual, la escenografía, la iluminación con velas, gestos teatrales propios del x. XVII... El teatro Barroco afirma la teatralidad y se separa del realismo o el naturalismo. A esto hay que añadir que esta propuesta teatral dialoga con la música y la danza. El modo de pronunciar no es real, pero tampoco lo era para el público del siglo XVII. Dilata la palabra y refuerza la musicalidad de las palabras. Da otro acento. En cuanto a los gestos no solamente reflejan las emociones como en el naturalismo, sino que siguen una retórica. Sienten las emociones y las muestran.*

### CÉCILE ROUSSAT: RESCATANDO COREOGRAFÍAS PERDIDAS

## Le bourgeois gentilhomme. Poème Harmonique

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Jueves, 05 de Mayo de 2011 18:10 - Actualizado Sábado, 13 de Agosto de 2011 14:35

---



FOTO: MARCO BORGGREVE

Cécile Roussat se diplomó en la Escuela Internacional de Mimodrame Marcel Marceau. Mimo, teatro, danza clásica y dirección de escena son, preferentemente, sus armas teatrales. Su interés por las artes del siglo XVII le ha llevado a colaborar con **Le Poème Harmonique** desde el 2002.

La danza y la música crean los intermedios que están bien engarzados en la acción. Son, además, elementos claves en la intriga, insiste **Vincent**.

· en ellos se realizan los sueños y la locura de **Monsieur Jourdain**. Uno tras otro, coronan las etapas sucesivas de su transformación. Hemos huido, en ellos, de la farsa que ridiculizase a **Monsieur Jourdain**.

Los hemos convertido en momentos de poesía y suspensión en donde los sueños de este hombre-niño por fin se materializan. Sus ojos de niño transforman lo real en un mundo de ilusión maravillosos sin preocuparse de las manos que tiran de las cuerdas de todas estas marionetas.

FOTO: MARCO BORGGREVE



Al quedar muy pocas coreografías del *Burgués Gentilhombre* el lenguaje de este montaje se basa tanto en la **danza clásica** como en un vocabulario más libre procedente del **mimo**, de la **Comedia dell'Arte** y del **juego de payasos**.

Según **Vincent** la obra merecía devolverla a sus prístinos tiempos por tres razones:

- *Primero por la coherencia de la obra concebida por Lully y Molière, Segundo, porque es la más lograda, entre las muchas comedia-ballet, para el teatro y la danza. La tercera razón es que constituye un elemento esencial del patrimonio artístico en las representaciones imaginarias francesas, susceptible por eso de emocionar a un gran número de espectadores.*



### A LA LUZ DE LAS VELAS

Uno de los atractivos además de curiosidad, es que todo lo vemos iluminado por velas.

· *La iluminación con velas, estatuas y arañas, juega un papel importante en la atmósfera de la obra.*

FOTO: MARCO BORGO GUEVE



### UN VESTUARIO Y ROSTROS SUBJETIVOS

Los trajes se inspiran en la visión del propio **M. Jourdain**:

· *Las materias brutas y los colores ligeramente descoloridos de los burgueses refuerzan el brillo y la luminosidad de los nobles en blanco plateado, mientras que los lacayos, a los que **M. Jourdain** ha contratado por un deseo de decoración, llevan libreas a juego con los muros. A la explosión de colores de la ceremonia turca responde el estallido de las formas del Ballet de las Naciones , que celebra el despliegue del teatro en el teatro –*  
añade  
**Vincent**

·

## Le bourgeois gentilhomme. Poème Harmonique

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Jueves, 05 de Mayo de 2011 18:10 - Actualizado Sábado, 13 de Agosto de 2011 14:35

---

En cuanto al maquillaje, nos ofrece

· *rostros y de gestos tan blancos y tan gráficos en esta atmósfera parda y cambiante, debido a las fluctuaciones luminosas específicas de la vela.* – concluye **Vincent**.

Se estreno en el **Festival de Música de Utrech** y llevan 50 representaciones y con las tres de Madrid dejan caer definitivamente el telón. No se imaginaban que iba a durar 7 años. Se trata de una producción cara que empezó con pocos medios, pero fue ayudada por la

**Fundación Royaumont**

. Tiene otras producciones en marcha y de inmediato van a arremeter con

*Le Malade Imaginaire*

de

**Molière**

y

**Charpentier**

, la última comedia-ballet de

**Molière**

.

<b>FUNCIÓN</b>
----------------

Viernes y sábado:	<b>19:30H</b>
-------------------	---------------

## Le bourgeois gentilhomme. Poème Harmonique

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Jueves, 05 de Mayo de 2011 18:10 - Actualizado Sábado, 13 de Agosto de 2011 14:35

---

Domingo:	<b>18:30H.</b>
----------	----------------

<b>PRECIO</b>
---------------

<b>Butaca de platea:</b>	<b>40 y 50€</b>
--------------------------	-----------------

<b>Anfiteatro:</b>	<b>20 y 30€</b>
--------------------	-----------------

<b>Descuentos</b>	<b>:</b>
-------------------	----------

<b>Carné Joven y mayores de 65 años:</b>	<b>25% de todos los días, localidades limitadas y solo aplicable</b>
--	--

<b>Grupos a partir de 20</b>	<b>personas, 25%</b>
------------------------------	----------------------

**Título:**

*Le bourgeois gentilhomme.*

## Le bourgeois gentilhomme. Poème Harmonique

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Jueves, 05 de Mayo de 2011 18:10 - Actualizado Sábado, 13 de Agosto de 2011 14:35

---

**Autores:** *Molière y Lully*

**Coreógrafa:** *Cécile Roussat*

**Asistente de coreografía:** *Julien Lubek*

**Escenografía:** *Adeline Caron*

**Vestuario:** *Florence Laforge*

**Sastrería:** *Alain Blanchot*

**Iluminación:** *Christophe Naillet*

**Maquillaje:** *Mathilde Benmoussa*

**Atrezo:** *Fred Jacq*

**Regidor general:** *Patrick Naillet*

**Regidor:** *Lionel Usandivaras*

**Asistente de director de escena:** *Lois Leventhal*

## Le bourgeois gentilhomme. Poème Harmonique

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Jueves, 05 de Mayo de 2011 18:10 - Actualizado Sábado, 13 de Agosto de 2011 14:35

---

**Compañía:** *Le Poème Harmonique*

**Producción:** *Le Poème Harmonique y Fundación Royaumont*

**Intérpretes:**

**Comediantes:** *Olivier Martin Salvan (Monsieur Jourdain), Nicolas Vial (Madame Jourdain),*

**Cantantes:** *Arnaud Marzorati (Le muphti, le vieux bourgeois babillard, l'élève), Claire Lefillié*

*François-Nicolas Geslot (Le 1er musicien, la vieillesse), Serge Gaudissard (Un espagnol, un poitevin, un*

**Bailarines:** *Caroline Ducrest (Un espagnol, une poitevine, un Aquitain), Julien Tribelin (Arlequin)*

**Orquesta:**

**Dirección:** *Vincent Dumestre*

**Músicos:** *Pierre Boragno (Oboe, flauta y cornamusa); Katharina Andres, Johanne Ma*

*Justin Glorieux, Vojtech Semerad (Violines tenores); Sylvia Abramowicz, Lucile Boulanger, Lucas Peres*

**Director artístico:** *Vincent Dumestre*

## Le bourgeois gentilhomme. Poème Harmonique

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Jueves, 05 de Mayo de 2011 18:10 - Actualizado Sábado, 13 de Agosto de 2011 14:35

---

**Director de escena:** *Benjamin Lazar*

**Duración:** *3.50h con 25 minutos de descanso*

**Estreno en Madrid:** *Teatros del Canal (Sala Roja), 6 – V -2011*



FOTO: MARCO BORGGREVE

## Le bourgeois gentilhomme. Poème Harmonique

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Jueves, 05 de Mayo de 2011 18:10 - Actualizado Sábado, 13 de Agosto de 2011 14:35

---



### Más información

---

[Entrevista](#)

[Le bourgeois gentilhomme. Poème Harmonique.](#)

---

[www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)





## Le bourgeois gentilhomme. Poème Harmonique

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Jueves, 05 de Mayo de 2011 18:10 - Actualizado Sábado, 13 de Agosto de 2011 14:35

---



TEATROS DEL CANAL - 902 488 4888 - NÚMERO VERDE ABIERTA AL PÚBLICO  
[www.entradas.com](http://www.entradas.com)